

• User manual • SHOULDER

Before use, please read this document.

Kinetec reserves the right to effect technical modifications.



Zone industrielle Rue Albert Deville, TOURNES F-08014 Charleville-Mézières Cedex France Siège social : Tél. : +33 (0)3.24.52.91.21 Fax : +33 (0)3.24.52.90.34 Commercial France : Tél. : 03.24.52.61.15 / 16 Fax : 03.24.52.96.25

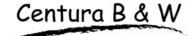
	Page
Definition	2
Description	3-4
Base assembly	5
Unit transport	5
• Safety	6
Electrical connection	6
Use of the hand control	-
- Select your language	
- Locking the hand control setting	
- START/STOP/REVERSE function	8
- Quick Start	8
- Possible values for each parameter	
- How to adjust the basic parameters of the movement?	
- How to modify programs PROGRAM MODE?	
- Using Programs	12
- Reading the values of a program	
- How to define the upper and lower movement limits?	13
Instructions for use	
- How to use the pads	
- Assembling the parts	
- Range of motion	
- Adjustment of the range of motion	
- Patient set up on BED	
- Patient set up on WHEELCHAIR	18
Product information	
- Options	19
- Maintenance	19
- Troubleshooting	19
- Cleaning	19
- Technical specifications	19
- Symbols used	20
- Warranty	20
- Maintenance sheet	21

SAFETY RECOMMENDATIONS

- Before use, please read this document.
- The physician defines the protocol and ensures that it is correctly implemented (adjustments, session time and frequency of use).
- We recommend that you lock the hand control when you give it to the patient.
- For optimum safety, always give the hand control to the patient before starting the system.
- Explosion hazard: KINETEC Centura B&W is not designed for use in the presence of flammable anesthetics.
- Check that the electrical socket is in good condition and is suitable for the splint power supply cord. The latter complies with current standards and has a grounding socket. The plug may be connected to any standard socket. The socket must however have a grounded pin. To connect the power supply, only use the original cable supplied with the machine. Check that the cables remain free around the device so that they do not get damaged.

Kinetec reserves the right to effect technical modifications.

Manuel N°: 467896283 – Update November 2003



Page 1

EN

The KINETEC Centura B&W is a SHOULDER CONTINUOUS PASSIVE motion device enabling the following movements:

- Flexion / Extension Arm STRAIGHT from 0° to 110°.
- Flexion / Extension Arm FLEXED from 30° to 110°.

Your machine can be used with all bed and wheelchair available on the market.

Indications

- Total shoulder replacement.
- Repeated dislocation of the humerus.
- Rotator cuff injury.
- Upper humerus fractures
- Scapula fractures.
- Acromioplasty.
- Capsulotomy.
- Arthrolysis.
- Synovectomy for Rheumatoid Arthritis.
- All type of shoulder styffness joint.

Clinical Benefits

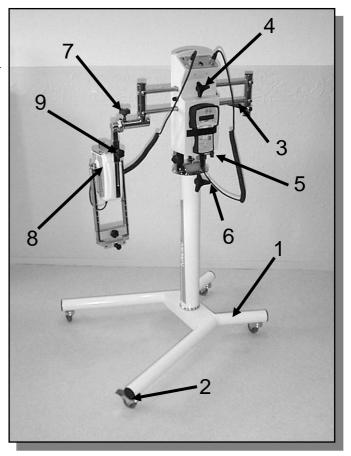
- Breaks the cycle of trauma, inflammation and the loss of range of motion.
- Prevents joint stiffness.
- Speeds the recovery of post-operative range of motion.
- Maintains the quality of the joint surface.
- Reduces pain and edema.
- Promotes joint cartilage healing.
- Reduces hospitalization time
- Reduces the need for pain medication.
- Provides immediate post-operative continuous passive motion.
- Digital ROM readout on the patient hand control for positive reinforcement.
- Maintains desired positions for stretching and muscular rest.

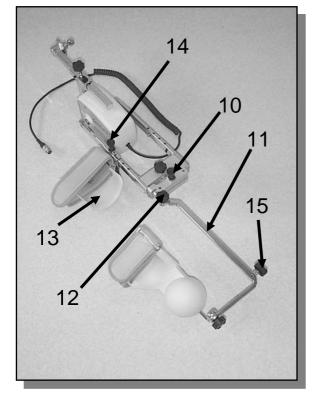
Contraindications

- Unstable fractures.
- Spastic paralyses.
- Uncontrolled infection.
- The machine is not adapted for patients height more 2m(6'7") or under 1.4m(4'7").

The KINETEC Centura B&W consists of the following components

- 1 Base
- 2-Wheels
- 3 Sliding motor mount bar (left/right)
- 4-Locking knob of the right/left sliding motor mount bar
- 5 Locking knob of the up/down sliding housing
- 6 Base locking knob
- 7 Locking knob of the motor mount assembly
- 8-Motor
- 9- Shoulder depth sliding lock



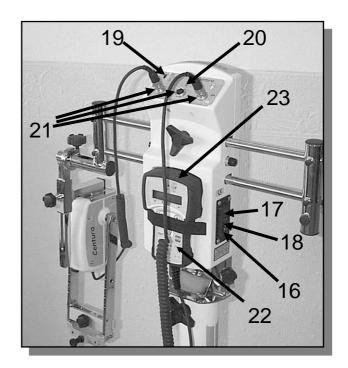


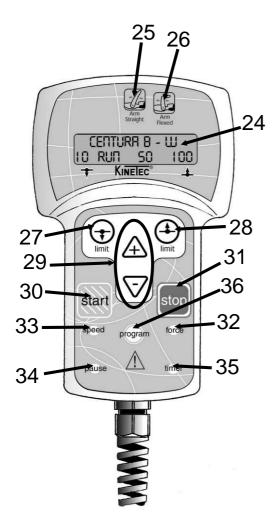
- 10 Swiveling splint support lock
- 11 Swiveling splint support
- 12 Elbow flexion setting lock
- 13 Arm splint
- 14 Arm splint lock
- 15 Forearm length setting lock

16 – Supply cable connector switch

17 - Fuse

- 18 ON/OFF switch
- 19 Hand control lock switch
- 20 Defect or power light
- $21 Motor \ or \ hand \ control \ connectors$
- 22 Hand control location for transport
- $23-Hand \ control$





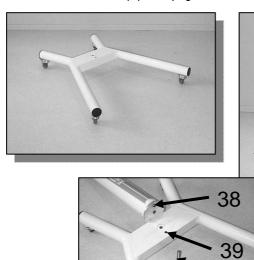
- 24 Liquid-crystal display (2 lines of 16 characters)
- $25-Arm\ Straight\ flexion/extension\ key$
- 26 Arm Flexed flexion/extension key
- 27 Lower limits setting
- 28 Upper limits setting
- 29 Increase / decrease keys
- 30 START key
- 31 STOP key
- 32 FORCE key
- 33 SPEED key
- $34 \mathsf{PAUSE} \ \mathsf{key}$
- 35 TIMER key
- 36 PROGRAM access key

EN

Remove all the components from their packaging.

- Position the column (37) onto the base (1). To fit the nut (38) of the column into the hole (39) of the base, tighten the screw (40) with the wrench (41) delivered with the machine.
- Position the housing (42) on the column (37), make sure the joint (43) is positioned on the side of the long bar of the base (1), lock the knob (6).
- Place the motor (8), see page 15 for the correct position.

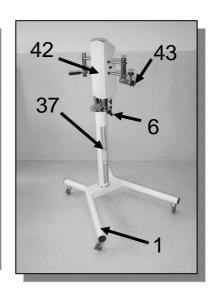
40

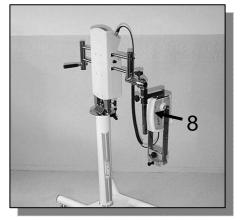


41



Unit transport







For easy transport, the unit features 4 wheels with brakes and the sliding motor mount bar (44) that also functions as a handle.

You can adjust the height of the handle with knob (5).

Safety

The physician defines the protocol and ensures that it is correctly implemented (adjustments, session duration and frequency of use).

The patient must know the start/stop/reverse function on the control handle. Hand control must be accessible to patient at all times. (See page 8).

KINETEC Centura B&W complies with Directive 93/42/CEE.

EXPLOSION HAZARD: KINETEC Centura B&W is not designed for use in the presence of flammable anaesthetics.

In case of electromagnetic interference with other devices move the device.

KINETEC Centura B&W is in compliance with standards in force (IEC 601.1.2), electromagnetic compatibility standard for medical devices.

Please, do not touch the moving parts while the unit is running, pinching risk. Check the well fixation of the knobs (7) and (9) (page 3) before each using.

Electrical connection

KINETEC Centura B&W is a type B class I device.

Before connecting the device to the power supply, check that the mains voltage matches that shown on the identification plate (100-240 V \sim 50-60Hz).

Connect the power supply cable (45).

IMPORTANT

Check that the electrical socket is in good condition and is suitable for the splint power supply cord. The latter complies with current standards and has a grounding socket.

The plug may be connected to any standard socket.

The socket must however have a grounded pin.

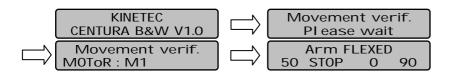
To connect the power supply, only use the original cable supplied with the machine.

Check that the cables remain free around the device so that they do not get damaged.

The cables (motor and hand control) can be plugged in any of the connectors

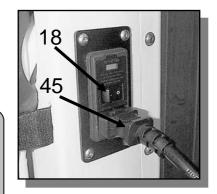
Starting the unit

Switch on (3). The light (20) is ON While the unit begins an auto diagnostic, the display shows the following





Your KINETEC Centura B&W is ready to be used.



Use of the hand control

Select your language

Beginning	Keys to press	Display	Remarks
Switch the unit ON		KINETEC CENTURA B&W V1.0 Movement verif. PI ease wait	Check if the hand control is not locked (See page 7).
		Movement verif. MOToR : M1 Arm FLEXED 50 STOP 0 90	(occ page 7).
Press the 2 keys in the same time	speed force	Language ENGLISH	The display indicates the language selected.
To change the language	▲ ∝ 🟹	Language FRENCH	The English language is selected. English French German Italian Spanish
To validate the new language.	(limit	Arm FLEXED 50 STOP 0 90	To exit and confirm the new language, switch OFF and Switch ON the unit.

Locking the hand control setting

Centura

The hand control allows the patient to control the machine as appropriate.



LOCKED POSITION

The operational settings can be read and the START/STOP/REVERSE function operated.



UNLOCKED POSITION

All adjustments are possible.

The switch (19) has 3 positions:

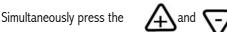


HALF-LOCKED POSITION

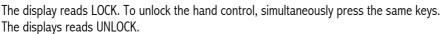
It is possible to switch the program and modify the upper and lower movement limits. The START/STOP/REVERSE function is always accessible.



Double locking



keys to lock the hand control.



You can not change the parameters, if you try the display reads: LOCK



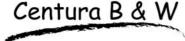
ange the parameters, if you try the display reads: LOCK

LOCK

19

We recommend that you lock the hand control when you give it to the patient.

Comment: The hand control is unlocked when you switch the unit ON/OFF.



EN

Use of the hand control

START/STOP/REVERSE function

As with all KINETEC systems, KINETEC Centura B&W is equipped with a START/STOP/REVERSE function. When the unit is running, the display reads RUN



key of the hand control. The movement stops. The display reads STOP.

Press the

start

key of the hand control. The movement starts in the opposite direction and the display reads RUN.

Caution: For optimum safety, always give the hand control to the patient before starting the system.

Quick Start

Set up the patient and proceed as below:

Beginning	Keys to press	Display	Remarks
Switch the unit ON		KINETEC Centura B&W V01.0 Movement verif. PI ease wait Arm straight 30 STOP 0 90	Check if the hand control is not locked (See page 7).
To choose the movement	Arm Flexed Arm Straight	ARM FLEXED 50 STOP 0 90 Arm straight 30 STOP 0 90	The display shows the new movement selected and the default settings of the upper and lower limits of this movement.
Start the session with the original parameters of the movement (default setting).	start	$\begin{array}{c} \text{Arm streight}\\ 30 \text{ STOP} \neq 0 \\ 7 \end{array}$	The value change at the speed of the movement.

Default setting values for each parameter:

	Arm Straight Arm Straight Flexion/Extension	Arm Flexed Arm Flexed Flexion/Extension
Lower limit		50°
 Upper limit 	90°	90°
• Speed	2	2
Force	6	6
Extension Pause	0	0
Flexion Pause	0	0
Timer	No timer	No timer

Possible values for each parameter:

	Arm Straight Flexion/Extension	Arm Flexed Flexion/Extension					
Lower limit	0° to 105°	30° to 105°					
• Upper limit	5° to 110°	35° to 110°					
• Speed	1 to 5 (from 45° to 130° per minute)						
• Force	1 to 6						
Extension Pause	0 to 900 seconds (15minutes)						
Flexion Pause	0 to 900 seconds (15minutes)						
• Timer	No timer (00H00) to 24H00						

How to adjust the basic parameters of the movement?

Beginning	Keys to press	Display	Remarks
To stop the unit	stop	Arm straight 30 STOP 0 90	Check if the hand control is not locked (See page 7).
To choose the movement	Arm Pleased Arm Straight	Arm FLEXED 50 STOP 0 90 Arm straight 30 STOP 0 90	The display shows the new movement selected and the default settings of the upper and lower limits of this movement.
To display the extension or flexion limit of the movement	imit or	Arm straight 30→ Ext 0 90 ∇Arm straight A 20 FLEX 0√90→	The value blinks.
To change the limit if necessary		Arm straight 20 FLEX 0 110	The new value blinks.
To validate the new value, press another key or wait more than 3 seconds.	speed force timer	Arm straight SPEED 2 LOAD	While the value blinks press the A or V key to change if necessary.
Or Or to display pause in extension or flexion limit	pause	Arm straight PAUSE HIGH 0 Pause Low 0	Successive presses on this key selects the pause at the extension or flexion limit.
To change the pause if necessary	▲ ₀ ⊽	Arm straight ∆ PAUSE I ow ↓15	The new pause value blinks.
To validate the new value press another key or wait more than 3 seconds. The display shows the selected mode.		Arm straight ∇ 20 STOP 0 110	The unit is ready to start with the new parameters.

Comments:

• The values shown in the 'Display' column are examples.

How to modify programs PROGRAM MODE ?

Beginning	Keys to press	Display	Remarks
To switch off the unit			
Press the two keys at the same time and switch the unit ON	$ \blacksquare $	KINETEC Centura B&W V01.0	Welcome text during 3 seconds.
Then		Program 22 EMPTY 27	The program number blinks.
To change the program if necessary	▲ ∘r 🟹	Program	The new program number blinks,
To choose the movement	Arm Rexed	Arm FLEXED 50 prg nr10 90 Arm STRAIGHT 30 prg nr10 90	The display shows the new movement selected.
To display the extension or flexion limit of the movement	or Iimit	Arm STRAIGHT 0 pprg nr10 90 ∇ Arm STRAIGHT Δ 0 prg nr10 90	The value blinks.
To change the limit of movement if necessary	▲ " 🔽	Arm STRAIGHT A 0 prg nr10 110	The new value blinks.
To validate the new value, press another key or wait more than 3 seconds	speed force timer pause	Arm STRAIGHT SPEEd: 2 Load :	While the value blinks press the A or V key to change if necessary.
To record the program 10	program	Arm STRAIGHT Save:+ cl ear:-	
Then	æ	Arm STRAIGHT Saving Program 11 EMPTY	The program 10 has been recorded and the display indicates the next program so you can change another program.
OR To cancel the program	\bigtriangledown	Arm STRAIGHT clearng Program 11 EMPTY	The program 10 has been cancelled and the display indicates the next program so you can change another program.
To exit program mode, switch OFF and switch ON the unit.	01	KINETEC Centura b&W V01.0	To use the modified program see page 12.

Comments: • When a p Program tal	a program has been deleted, the display shows EMPTY															
timer																
Pause on lower limit																
Pause on upper limit pause																
Force																
Speed																
Upper Limit																
Lower limit																
Movement type																
• N Program number program	-	2	ĸ	4	2	9	7	8	6	10	÷	12	13	14	15	16

EN

Use of the hand control

Use of the hand control

Using Programs program

The KINETEC Centura B&W allows you to store up to 16 programs, including the type of movement, ROM, speed, load, pauses and timer.

The original parameter values of the program are empty.

These values can be modified and recorded at any time (see 'How to enter a program' page 10).

Beginning	Keys to press	Display	Remarks
To Stop the Unit	stop	Arm FLEXED 50 STOP 0 110	Check if the hand control is not locked (See page 7).
To access the program mode	program	ARM STRAIGHT 15 prg 5 8 90	The program number blinks.
To change the program if necessary	▲ ∘ ⊽	ARM STRUGHT 0 prg nd 10 > 110	The new program number blinks.
To exit and validate the selected program	start	ARM STRAIGHT 0 STOP 0 110	The current parameters have been recorded in program 3.
To exit without validation of selected program	stop	Arm FLEXED 50 STOP 0 110	Back to the starting parameters.
Start the unit	start	ARM STRACH 0 STOP	The value change at the speed of the movement.
			ŀ

Reading the values of a program: example SPEED

Keys to press	Display	Remarks		
stop	ARM STRAIGHT 5 STOP 0 80	Check if the hand control is not locked (See page 7).		
program	ARM STRANKT 15 prg n 8 90	The program number blinks.		
	ARM STRAGHT 0 prg re 10 - 110	To change the program if necessary.		
speed	ARM STRAIGHT SPEED : 5	Displays the speed value.		
	ARM STRAIGHT 5 STOP 0 80			
start	ARM STRAIGHT 0 Stop 0 110	The current parameters have been recorded in program 3.		
start	ARM STRAGHT 0 Stop 20 110	The value change at the speed of the movement.		
	start	Image: stop ARM STRAIGHT 5 STOP 0 80 program ARM STRAKKT 15 prg 8 90 ARM STRAKKT 15 prg 7 8 90 ARM STRAKKT 0 prg 10 110 speed ARM STRAIGHT 5 5 Speed ARM STRAIGHT 5 5 start ARM STRAIGHT 0 80 ARM STRAIGHT 0 5 0 10 ARM STRAIGHT 0 0 10 10		

Comments:

- The values shown in the 'Display' column are examples. They actually depend on the stored programs.
- The current movement parameters can be changed while using that program but no data will be stored in the original program. See the programming mode (p 10) to modify programs

Centura B & W

How to define the upper and lower movement limits?

• At the start of a session

The MANUAL MODE is a way to set within the tolerance of a patient at the beginning of a session.

Set up the patient and proceed as below:

Beginning	Keys to press	Display	Remarks
		KINETEC Centura B&W V01.0	
Switch the unit ON		Movement verif Pl ease wait ARM STRAIGHT 0 Stop 20 110	Check if the hand control is not locked (See page 7).
To select the MANUAL MODE for upper limits by continually holding pressure on the key	continuous press	ARM STR∆ICHT 0 Manua 65	The unit is moving to the upper limit of the movement.
To set the pain level when reached, immediately press	limit	ARM STRAIGHT 0 Manual 15 65	The new upper value limit of the movement is recorded.
To select the manual mode for lower limits	continuous press	ARM STRACHT 0 Manua H 15 → 65	The unit is moving to the lower limit of the movement
To set the pain level when reached, immediately press	(The second seco	ARM STRAIGHT 15 Manual 15 65	The new lower value limit of the movement is recorded.
To start the session with the new movement limits	start	ARM STRAIGHT 15 Run → 15 → 65	The angle display changes with current movement.

• During the session

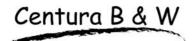
This function, The BY-PASS MODE is a way to address the pain threshold of a patient during a session.

IMPORTANT: Can be used only when the machine RUN.

Beginning	Keys to press	Display	Remarks
The unit is running	start	ARM STRAIGHT 15 Run 15 65	Check if the hand control is not locked (See page 7).
To select the BY-PASS MODE	continuous press	ARM STRASATA 15 bypass 480 65	The unit exceeds the recorded upper limit.
To set the new pain level when reached, immediately press	limit	ARM STRAIGHT 15 bypass 80 80	The new upper value limit of the movement is recorded.
To select the BY-PASS mode for lower limits	continuous press	ARM STRASAT 15 bypass ↓ 5 ⊨80	The unit is moving to the lower limit of the movement.
To set the new pain level when reached, immediately press	Imit	ARM STRAIGHT 5 bypass 5 80	The new lower value limit of the movement is recorded.
Continue the session with the new movement limits.		ARM STRAICHT 5 RUN 5 580	The angle display changes with current movement.

Comments:

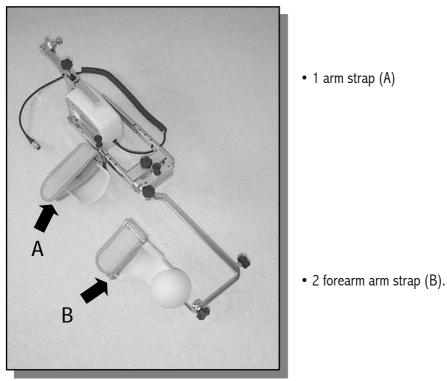
• The values shown in the 'Display' column are examples.



Instructions for use

How to use the pads

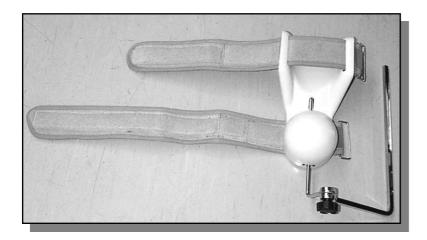
KINETEC Centura B&W is delivered with 3 straps:



All these straps are used the same way (see pictures).

Do not tighten the straps too much.

For best results, clean or replace the straps after each patient.

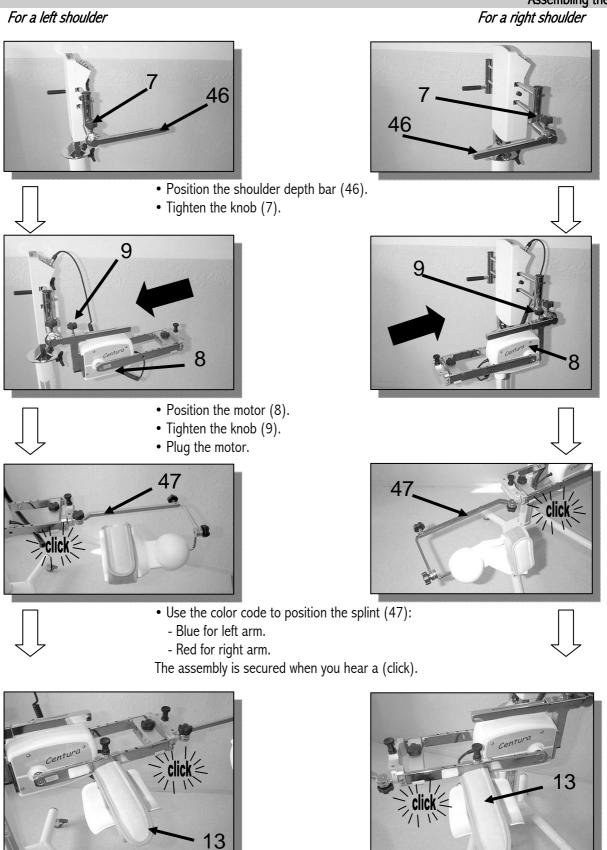




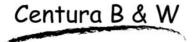
Centura B & W

Instructions for use

Assembling the parts



• Position the arm splint (13). The assembly is secured when you hear a (click).



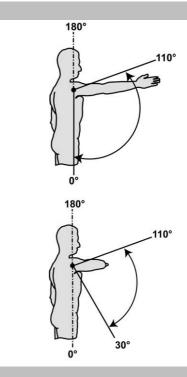
EN

Instructions for use

Range of motion



Kinetec Centura B&W provides motion from 0° to 110° of flexion when the arm straight movement is selected.





Kinetec Centura B&W provides motion from 30° to 110° of flexion when the arm flexed movement is selected.

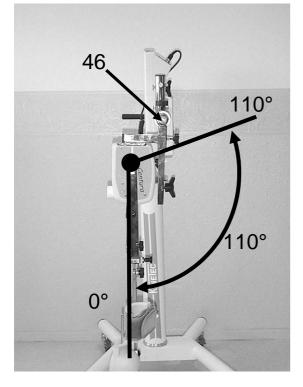
Adjustment of the range of motion

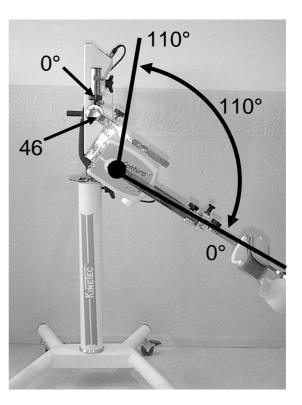
To position the motor mount bar (46) determine the range of motion of the movement and the position of the 0° machine. **Position A**: range of motion for use with a wheelchair. **Position B**: range of motion for use with a bed.

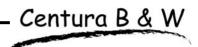
All positions are possible, that allows working more precisely the patient range of motion.

Position A

Position B



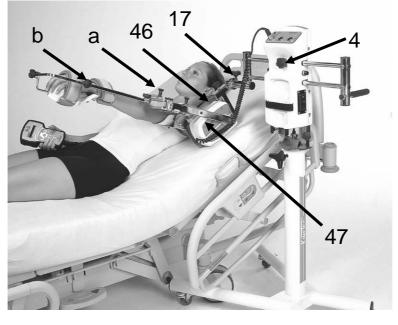




Patient set up on BED

Make sure the straps are clean.

Put the unit in the position that is the most comfortable for the patient.



- Position the patient in the bed in a comfortable position and supporting the affected arm.
- Position the Kinetec Centura B&W as close as possible of the bed and lock the wheel brakes.
- Unscrew the knob (17) and adjust the position of the splint (47), make sure the motor mount bar (46) is parallel with the patient's upper body.
- For other positions see page 16.
- Slide the splint (47) toward the patient, use the knob (4) and put the arm in the supports, secure pads.
- Adjust the lengths
 - a arm.
 - $\mathsf{b}-\mathsf{forearm}.$

• Choice of the motion:

- Press

or Arm and ad

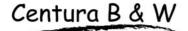
and adjust your parameters (see page 9).

- or select a program

Flexe



(see page 12).

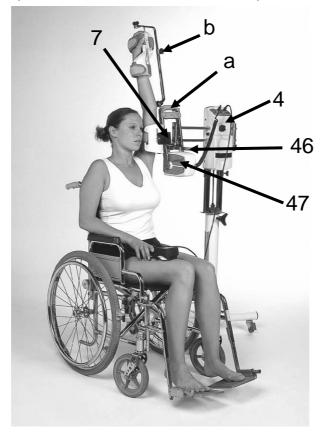


Starting the unit

Patient set up on WHEELCHAIR

Make sure the straps are clean.

Put the unit in the position that is the most comfortable for the patient.



- Position the patient in the wheelchair in a comfortable position and supporting the affected arm.
- Position the Kinetec Centura B&W as close as possible of the wheelchair and lock the wheel brakes.
- Unscrew the knob (17) and adjust the position of the splint (47), make sure the motor mount bar (46) is parallel with the patient's upper body.
- For other positions see page 16.
- Slide the splint (47) toward the patient, use the knob (4) and put the arm in the supports, secure pads.
- Adjust the lengths
 - a arm.
 - b forearm.

Starting the unit

• Choice of the motion:



OPTIONS





Transport bag



Recharger

Maintenance

Troubleshooting

After 2,000 hours of operation, KINETEC Centura B&W requires a few lubrication and maintenance operations (lubrication of the joints and pointer stops).

The need for maintenance is indicated by display of the message SERV. MOTOR when the system is switched on. Despite that warning, you can continue to use your KINETEC Centura B&W by pressing START, but you should contact your nearest KINETEC technician to have the maintenance operations conducted as soon as possible.

(+) and (+) , the displays shows • A motor running time counter is available. Simultaneously press keys **RESET TIME 924H** this counter can be resetting by pressing the key Reset: Limit Low

A spare parts list and technical catalog are available to you on request from your KINETEC distributor. If, after connecting the power supply cable to the power supply and switching on KINETEC Centura B&W:

- The display does not indicate any information:
 - Check that the electrical socket is live using another device.
 - Replace the fuse(s) (17) of the connector with fuses of the same type and caliber: 2 fuses T 750 mA 250V (6.3 x 32) (KINETEC order: 4610007434).
- If the display still does not indicate any information, contact your nearest KINETEC technician.
- Your KINETEC Centura B&W does not work and the display indicates 50 STOP 25 110, Press START again.

Your KINETEC Centura B&W still does not function: Contact your nearest KINETEC technician.

- Your KINETEC Centura B&W does not function and the display indicates:
 - ANGULAR POSI.: angle measurement function failure,
 - or NO MOVEMENT: no movement,
 - or BAD WAY: motor rotation failure,
 - or LOAD MAXI: abnormal consumption,
 - or POWER SUPPLY: power failure;

Contact your nearest KINETEC technician if the same message is displayed after having switched the device off, then on, and started it by pressing START.

Before conducting any cleaning operation, SWITCH the unit OFF and disconnect the power supply.

Use a DISINFECTANT (PROPANOL/ISOPROPANOL or ALDEHYDE-based solution). Spray the disinfectant on the SURFACES (plastic shells and metal components).

In order to ensure optimal hygiene, you are advised to clean the covers for each new patient. All the consumables enable hazard-free disposal.

Recommendations to obtain a maximum hygiene of the pads:

- Sterilization of the pads (if necessary) : Sterilizer at 134 °C during 18 minutes.
- Disinfection of the pads:

Washing at 30°C with use of a disinfection solution during the rising cycle. Example of product which can be used: Solution "Baclinge" at 0.125 % or "Souplanios" at 0,125% from ANIOS Laboratory. A complete list of distributors in your country is available on request.

Centura B & W



EN



Cleaning

Technical specifications

Product: Weight: 48 lbs (22 Kg) Unit dimensions: $22 \times 39 \times 30$ inches $56 \times 100 \times 76$ cm Angular limits: see page 2 Speed: from 45 to 130°/min Patient sizing: from 47" to 67" 1,40 to 2m Electrical: Power supply: 100-240 V~ Frequency: 50-60 Hz Power consumption: 50 VA Device of type B class I IP 20. Fuse T 750mA 250V 6.3x32mm (KINETEC order: 4610007434)

Environment

- Storage/transport conditions: Temperature: -40 to 160°F / -40 to 70°C Relative humidity: up to 90%

- Operating conditions:

Room temperature: 50 to 105°F / 10 to 40°C Relative humidity: up to 80%+40°C.

Symbols used

Ϊ	TYPE B device (protection against electric shocks)	(The second seco	Lower limit
\triangle	Caution (consult the accompanying documents)		Upper limit
0	STOP (power off)	Arm	Arm straight flexion/extension movement
	ON (power on)	Arm	Arm flexed flexion/extension movement
start	Start movement	· (?)	Hand control locked
stop	Stop movement	P	Hand control unlocked
program	Program access	P	Hand control half locked
speed	Speed		Switch on LED and defect signal when the LED blinks
timer	Timer	\sim	Alternative current
force	Force		
pause	Pause		
\triangle	Increase		
\bigtriangledown	Decrease		

Warranty

The KINETEC warranty is strictly limited to the replacement free of charge or repair in the plant of the component or components found to be defective. KINETEC guarantees its continuous passive motion systems for 1 year against all defects of manufacture from the date of purchase by the consumer. KINETEC is the only organization able to assess the application of the warranty to its systems.

The warranty will be considered null and void if the device has been used abnormally or under conditions of use other than those indicated in the user's manual.

The warranty will also be considered null and void in the event of deterioration or an accident due to negligence, inappropriate surveillance or inappropriate maintenance, or due to transformation of the equipment or an attempt to repair the equipment.

Ma	int	en	an	ce	sł	neet

	ber:
Date: Technician: Running time (see page 19): Exchange parts:	
Date: Technician: Running time (see page 19): Exchange parts:	
Date: Technician: Running time (see page 19): Exchange parts:	